

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 25 septembre 2008

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Enquête sur la participation et les limitations d'activités : incidence sur la famille, 2006	2
Les parents de 3 enfants sur 5 ayant une forme quelconque de limitation d'activités en 2006 ont déclaré que l'état de leur enfant se répercutait sur leur emploi. Plus du tiers des parents ont déclaré avoir réduit leur horaire de travail, tandis qu'un tiers supplémentaire d'entre eux ont indiqué avoir modifié leurs heures de travail.	
Étude : Utilisation des thermostats, 2006	4
Étude : Utilisation d'appareils à faible débit, 1994 et 2006	5
La revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 2008	5
Livraisons des principales céréales, août 2008	5
Indice des prix des services de messageries et des services de messagers, août 2008	6
Statistiques sur le broyage, août 2008	6

Nouveaux produits	7
--------------------------	----------



Communiqués

Enquête sur la participation et les limitations d'activités : incidence sur la famille

2006

Les parents de 3 enfants sur 5 ayant une forme quelconque de limitation d'activités en 2006 ont indiqué que l'état de leur enfant se répercutait sur leur emploi. Plus du tiers des parents ont déclaré avoir réduit leur horaire de travail, tandis qu'un tiers supplémentaire d'entre eux ont indiqué avoir modifié leurs heures de travail.

Les limitations d'activités des enfants ont influé sur l'emploi des parents à divers égards. Les plus fortes répercussions déclarées ont été liées aux heures travaillées.

Quelque 38,4 % des parents ont déclaré avoir réduit leur horaire de travail, tandis qu'une tranche supplémentaire de 36,5 % des parents ont indiqué avoir modifié leurs heures de travail en fonction des limitations d'activités de leur enfant.

Les femmes étaient plus susceptibles d'adapter leur situation professionnelle que les hommes. Interrogés sur la personne dont l'emploi était le plus touché, les parents ont indiqué qu'il s'agissait de la mère dans 64 % des cas, des deux parents dans 25 % des cas, du père dans 8 % des cas et d'autres membres de la famille dans 3 % des cas.

En 2006, environ 200 000 familles canadiennes composaient avec les défis associés au soin d'un enfant ayant une incapacité. Ces défis sont de nature variée et peuvent toucher de nombreux aspects de la vie.

Les parents d'enfants ayant des limitations d'activités sévères ou très sévères étaient plus susceptibles que ceux d'enfants ayant des limitations d'activités légères ou modérées d'indiquer que l'état de leur enfant influait sur leur emploi, leurs finances, leurs loisirs et leur temps personnel. Cette situation prévalait

Note aux lecteurs

Le présent rapport est le sixième d'une série de communiqués analysant les données de l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA). Il porte plus particulièrement sur l'incidence de la présence d'un enfant ayant des limitations d'activités sur la famille.

Des questions ont été posées à un des parents (ou au tuteur) d'enfants âgés jusqu'à 14 ans qui avaient des limitations d'activités. On ne peut déduire du présent rapport que les conclusions sont représentatives de tous les parents d'enfants ayant une incapacité. De plus, ce rapport est fondé sur des données recueillies au sujet de l'enfant. Ainsi, toutes les estimations représentent en fait le nombre (ou le pourcentage) d'enfants ayant des limitations d'activités pour lequel le parent répondant (ou le tuteur) a donné une certaine réponse dans le cadre de l'enquête.

Dans ce rapport, les expressions «limitation d'activités» et «incapacité» sont utilisées pour désigner le même concept. Une personne ayant des limitations d'activités est définie comme une personne dont les activités quotidiennes sont limitées en raison d'un état ou d'un problème de santé.

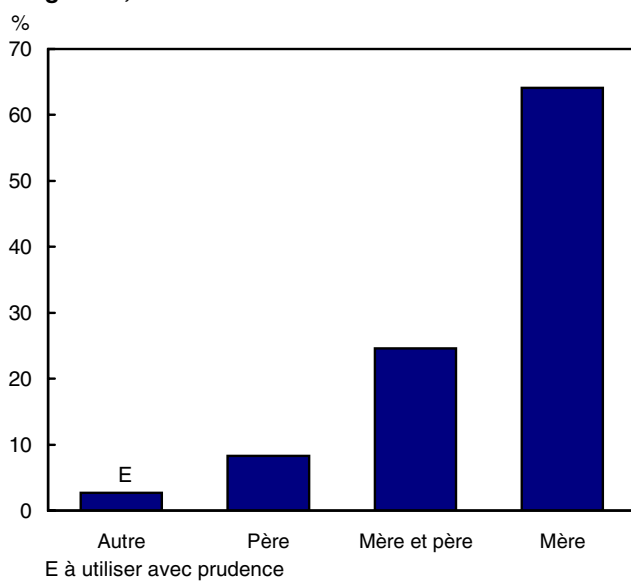
L'échelle de sévérité de l'EPLA est basée sur la définition des incapacités utilisée par l'Organisation mondiale de la Santé. Pour obtenir plus de renseignements, consultez la publication L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités 2006 : rapport technique et méthodologique (89-628-XWF2007001, gratuite).

L'EPLA a été financée par Ressources humaines et Développement social Canada et réalisée par Statistique Canada. Cette enquête fournit de l'information essentielle sur la prévalence de différentes incapacités, les types de soutien offerts aux personnes ayant des limitations d'activités ainsi que le profil d'emploi, le revenu et la participation à des activités sociales de ces personnes.

aussi en ce qui concerne leur capacité d'obtenir de l'aide et des services de garde.

Malgré le fait qu'ils avaient un enfant ayant une incapacité, près des deux tiers des parents ont qualifié leur santé de bonne à excellente. En outre, 4 parents d'enfants ayant des limitations d'activités sur 5 ont déclaré être satisfaits de leur qualité de vie.

Proportions de soignants d'enfants ayant une incapacité dont l'emploi est touché, selon le type de soignants, 2006



Aide offerte aux parents

Près de 1 parent sur 4 (24,6 %) avait reçu de l'aide pour mieux concilier ses obligations quotidiennes et celles liées aux limitations d'activités de son enfant. Parmi les familles qui avaient reçu de l'aide, bien plus de la moitié (56,5 %) avaient bénéficié de l'appui de membres de la famille vivant à l'extérieur du foyer.

Les autres sources d'appui mentionnées, dans une moindre mesure, étaient des organismes gouvernementaux, des amis ou des voisins, ainsi que des membres de la famille vivant sous le même toit. Aucune différence significative n'a été observée entre les parents seuls et ceux vivant en couple par rapport à l'aide reçue.

Le plus souvent, les parents ont demandé de l'aide pour disposer de plus de temps personnel, s'acquitter d'autres responsabilités familiales et effectuer des travaux ménagers. Les parents d'enfants dont les limitations d'activités étaient sévères étaient plus susceptibles d'exprimer leur besoin d'aide.

Le coût a été le principal obstacle mentionné par les parents qui n'avaient pas obtenu d'aide supplémentaire. Près des trois quarts de ces parents (73,5 %) ont déclaré que l'aide supplémentaire était trop chère.

Recours aux services de garde

Près de 3 parents sur 10 (28,9 %) qui avaient un enfant ayant des limitations d'activités avaient eu recours à des services de garde, sous une forme ou une autre.

L'utilisation de services de garde était influencée par la sévérité de l'état de l'enfant. Les parents d'enfants dont les limitations d'activités étaient sévères étaient plus susceptibles de recourir à des services de garde. Un peu plus du tiers d'entre eux (34,3 %) avaient eu recours à des services de garde, comparativement à 25,2 % des parents d'enfants dont les limitations d'activités étaient légères ou modérées.

Plus de 1 parent sur 5 (21,5 %) qui avait eu recours à de tels services a déclaré s'être vu refuser l'accès à un programme ou à des services de garde pour son enfant.

Dans le quart de ces cas (25,4 %), les refus provenaient de garderies.

Santé et stress

Bien que la majorité des parents se soient dits satisfaits de leur santé et de leur vie en général, ils subissaient un certain stress en raison de l'état de leur enfant.

Un peu plus du quart des parents (26,5 %) ont confié que l'état de santé de leur enfant représentait leur principale source de stress. Cette proportion s'élevait à 38,3 % chez les parents d'enfants dont les limitations d'activités étaient sévères ou très sévères.

Les parents éprouvaient du stress dans leurs efforts pour concilier leurs responsabilités liées aux soins de leur enfant et d'autres obligations, notamment sur le plan professionnel.

Environ 3 parents sur 5 (61,4 %) avaient parfois ressenti du stress ou ressentaient toujours du stress par rapport à ces responsabilités. Cette tendance était plus marquée lorsqu'on tenait compte de la sévérité des limitations d'activités.

Par exemple, 46,2 % des parents d'enfants ayant des limitations d'activités légères ou modérées avaient fait part d'un tel stress. La proportion augmentait pour atteindre 81,7 % chez les parents d'enfants ayant des limitations d'activités sévères ou très sévères.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3251.

La publication *L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités 2006 : familles d'enfants handicapés au Canada* (89-628-XWF2008009, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Une série de tableaux (89-628-XWF2008010, gratuits) est également accessible.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Patric Fournier-Savard au 613-951-9228, Division de la statistique sociale et autochtone. ■

Étude : Utilisation des thermostats 2006

Pendant la saison de chauffage, les ménages qui avaient un thermostat programmable étaient plus susceptibles d'abaisser la température de leur résidence durant les heures de sommeil en 2006 que ceux dont les appareils ne pouvaient pas être programmés.

En 2006, 4 des 10 ménages canadiens qui avaient un thermostat en avaient un qui pouvait être programmé. La majeure partie de ces appareils (83 %) étaient programmés.

Environ 68 % de ces ménages utilisaient leur thermostat programmable pour abaisser la température durant la nuit. Par ailleurs, seulement 46 % des ménages ayant un thermostat non programmé ou non programmable abaissaient la température.

Ce sont les ménages de la Saskatchewan et de l'Alberta qui étaient les plus enclins à utiliser un thermostat programmable pour abaisser la température durant la nuit, tandis que les moins enclins à le faire étaient les ménages de l'Ontario et du Manitoba.

En 2006, un peu plus de la moitié des ménages canadiens (53 %) ayant un thermostat ont indiqué qu'ils abaissaient la température de leur résidence durant la nuit.

La plupart des ménages ont indiqué qu'ils réglaient la température intérieure entre 20 °C et 22 °C aux heures d'éveil, en période d'occupation. Les températures variaient entre 16 °C et 18 °C pendant les heures de sommeil.

Parmi les ménages qui avaient des thermostats, la probabilité d'abaisser la température durant la nuit augmentait en même temps que le revenu et le niveau de scolarité du ménage. De même, les ménages qui étaient propriétaires de leur résidence et ceux qui habitaient dans des logements individuels non attenants étaient plus susceptibles d'abaisser la température intérieure durant la nuit.

Les ménages vivant en appartement et les locataires étaient moins susceptibles d'avoir un

thermostat dans leur logement. Ils étaient également moins enclins à abaisser la température durant les heures de sommeil.

Les ménages dirigés par des personnes âgées étaient moins susceptibles d'avoir un thermostat programmable, mais prenaient néanmoins des mesures pour économiser l'énergie. Ils figuraient parmi les plus enclins à abaisser la température pendant les heures de sommeil en baissant manuellement le thermostat.

Nota : Cette étude, qui porte sur les habitudes de chauffage domestique et de réglage de la température, repose sur les données de l'Enquête sur les ménages et l'environnement de 2006. L'étude examinait uniquement les données associées à la saison de chauffage. La détermination de cette saison était laissée à la discrétion du répondant.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3881.

L'article intitulé «Utilisation des thermostats dans les foyers canadiens» figure maintenant dans la publication *EnviroStats*, automne 2008, vol. 2, n° 3 (16-002-XWF, gratuite), laquelle est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. De plus, un rapport plus détaillé, «Régulation de la température dans les foyers canadiens», offert dans le cadre de la *Série de documents techniques sur les comptes et la statistique de l'environnement* (16-001-MWF2008006, gratuite), est également accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Les articles «Travail du sol classique : à quel point est-il classique?» et «Qui utilise des appareils à faible débit à la maison?» sont aussi diffusés dans ce numéro de la publication *EnviroStats*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (environ@statcan.gc.ca), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. ■

Étude : Utilisation d'appareils à faible débit 1994 et 2006

La proportion de ménages canadiens qui utilisent des toilettes à faible débit a plus que doublé entre 1994 et 2006, passant de 15 % à 37 %. Durant la même période, le pourcentage de ménages équipés d'une pomme de douche à faible débit est passé de 44 % à 57 %.

Tant pour les municipalités que pour les ménages, l'utilisation d'appareils à faible débit est un moyen de réduire les coûts associés à l'eau.

Environnement Canada estime qu'en 2004, les Canadiens consommaient en moyenne 329 litres d'eau par jour par habitant. L'utilisation des toilettes et des pommes de douche représentait un peu plus de la moitié de l'eau consommée à domicile.

Les ménages de l'Est du Canada étaient plus enclins à utiliser des pommes de douche à faible débit, tandis que ceux de l'Ontario et de l'Ouest du pays étaient plus susceptibles d'avoir des toilettes à faible débit.

Les ménages équipés d'un compteur d'eau étaient plus susceptibles d'utiliser des toilettes à faible débit que les ménages qui paient un taux forfaitaire pour l'eau, mais cette tendance n'a pas été observée pour les pommes de douche à faible débit.

Les ménages dont le revenu est supérieur, ceux qui sont propriétaires de leur résidence et ceux qui habitent un logement individuel non attenant étaient également plus susceptibles que les autres d'utiliser des appareils à faible débit.

Nota : Cette étude, qui porte sur l'utilisation des toilettes et des pommes de douche à faible débit, repose sur les données de l'Enquête sur les ménages et l'environnement de 2006. Toute différence entre les résultats publiés dans cette étude et ceux publiés dans d'autres produits de Statistique Canada est attribuable au fait que les répondants qui n'ont pas répondu aux questions sur l'utilisation de toilettes et de pommes de douche à faible débit ont été exclus du calcul des pourcentages dans la présente étude.

Définitions, sources de données et méthodes :
numéro d'enquête 3881.

L'article intitulé «Qui utilise des appareils à faible débit à la maison?» figure maintenant dans la publication *EnviroStats*, automne 2008, vol. 2, n° 3 (16-002-XWF, gratuite), laquelle est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Les articles «Travail du sol classique : à quel point est-il classique?» et «Utilisation des thermostats dans

les foyers canadiens» sont aussi diffusés dans ce numéro de la publication *EnviroStats*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au 613-951-0297 (environ@statcan.gc.ca), Division des comptes et de la statistique de l'environnement. ■

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Juillet 2008 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*.

Définitions, sources de données et méthodes :
numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3401, 3403, 3404, 3443, 3464, 3476 et 5046.

Le numéro de juillet 2008 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*, vol. 31, n° 7 (22-007-XIB, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Le numéro de juillet comprend un aperçu de la conjoncture d'août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

Livraisons des principales céréales

Août 2008

Il est maintenant possible de consulter les données d'août sur les livraisons des principales céréales.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.

Définitions, sources de données et méthodes :
numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404, 3443 et 5046.

Le numéro d'août 2008 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuite) paraîtra en octobre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

Indice des prix des services de messageries et des services de messagers

Août 2008

En août, l'Indice des prix des services de messageries et des services de messagers (IPSMMSM) s'est établi à 147,0 (2003=100), en hausse de 1,0 %. La composante de messageries s'est accrue de 1,3 %, tandis que celle des services locaux a légèrement fléchi de 0,3 %.

Nota : L'IPSMMSM est un indice mensuel des prix qui mesure l'évolution dans le temps des prix des services de messageries et de services de messagers fournis par des entreprises de livraison sur de longues et de courtes distances à des clients d'affaires établis au Canada.

Ces indices sont offerts à l'échelle du Canada seulement.

Données stockées dans CANSIM : tableau 329-0053.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5064.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez

avec les Services à la clientèle au 613-951-9606 (prices-prix@statcan.gc.ca), Division des prix. Télécopieur : 613-951-1539. ■

Statistiques sur le broyage

Août 2008

Les tritrateurs ont broyé 303 277 tonnes métriques de canola en août. La production d'huile s'est chiffrée à 126 328 tonnes métriques en août, et celle de tourteaux a atteint 184 332 tonnes métriques.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3404.

Le numéro d'août 2008 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuit) paraîtra en octobre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture. ■

Nouveaux produits

Série de documents techniques sur les comptes et la statistique de l'environnement : «Régulation de la température dans les foyers canadiens», n° 6
Numéro au catalogue : 16-001-MWF2008006
(gratuit).

EnviroStats, automne 2008, vol. 2, n° 3
Numéro au catalogue : 16-002-XWF
(gratuit).

La revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 2008, vol. 31, n° 7
Numéro au catalogue : 22-007-XIB
(gratuit).

Acier, produits tubulaires et fil d'acier, juillet 2008, vol. 4, n° 7
Numéro au catalogue : 41-019-XWF
(gratuit).

L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités de 2006 : L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités 2006 : familles d'enfants handicapés au Canada, n° 9
Numéro au catalogue : 89-628-XWF2008009
(gratuit).

L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités de 2006 : L'Enquête sur la participation et les limitations d'activités 2006 : tableaux (partie IV), n° 10
Numéro au catalogue : 89-628-XWF2008010
(gratuit).

Quelques faits : «Les femmes au Canada consacrent-elles aujourd'hui encore, plus de temps que les hommes aux travaux ménagers?»
Numéro au catalogue : 89-630-XWF
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

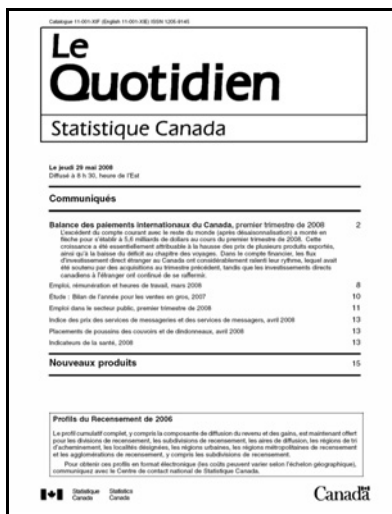
- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.